

www.revistacontactototal.com

Nº. 35 | ENERO 17 AL 30 DE 2018

Publicación Quincenal Gratuita



**CUERPOS ESCULTURALES  
SIN CIRUGIA**

**CONTACTO  
TOTAL**

"LA REVISTA QUE HABLA"

**GRATIS**



**VALENTINA ELIZALDE**

La dinastía sigue viva



**NUMEROLOGIA EN EL 2018**

Si se puede



**REYNA EN SU TRONO**

La lucha de una soñadora



**SAN ANDRES, UN PARAISO**

Destinos





101 E. McDowell Rd. Phoenix AZ 85004  
(McDowell y Central)  
602-253-0803

[www.guacamolesgrill.com](http://www.guacamolesgrill.com)

Comida típica de Acapulco, Guerrero, con sabor casero.



**POZOLE**  
(hecho con maíz casero)

\* **SOPAS**  
Caldo de res  
Menudo  
Pozole

\* **MARISCOS**  
7 mares  
Ceviche de camarón  
Campechana  
Mojarra frita

\* **BARBACOA DE RES**



**SIETE MARES**

\* Aguas Frescas con Fruta Natural



**BEBIDAS**

\* Jugos de Frutas y Verduras Frescas



\* **DESAYUNOS:**  
Chilaquiles, Huevo con chorizo, Huevos rancheros.



**LICORES Y COCTELES**



**CEVICHE**

\* **ANTOJITOS MEXICANOS:** Tamales en hoja de plátano, Fajitas de pollo, de res y de camarón.

**¡Venga y disfrute de nuestra gran variedad de platillos!**

Abrimos todos los días: Lunes-Sábado 8 a.m. - 9 p.m. | Domingo 9 a.m.-7 p.m.

**Ahora sí...  
¡A comprar carro!**

**FESTIVAL DE ESPECIALES**



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**CAMRY 2018**  
**1.9 % de financiamiento**  
**por 72 meses**

(para clientes calificados)



**COROLLA 2018**  
**1.9 % de financiamiento**  
**por 72 meses**

(para clientes calificados)



**avondale TOYOTA**

10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



Tundra



Tacoma

**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**



# ¡Y ahora quién podrá defendernos!

Ojala pudiéramos decir que el Chapulín Colorado. Pero la verdad es que ni siquiera él, que siempre derrotaba a los malos, tendría la fórmula de hacerlo. Y es que parece que nadie puede defenderse de los ataques del presidente Donald Trump y mucho menos ponerlo en su sitio.

Llamar “países de mierda” a algunos de Centroamérica y África, sin duda es la gota que rebosa la copa de muchos. Es un acto de total grosería y falta de tacto. Es una falta de respeto sin igual. Es una muestra del sentimiento racista que corre por sus venas. ¿Y qué se puede hacer para frenar este tipo de ataques?

Es la pregunta que más se repite y que no tiene respuesta. Atacó a los mexicanos y como si nada, a los musulmanes y nada, a las mujeres y nada. El presidente es intocable, parece intocable. Pensar en que asuma la responsabilidad por sus actos es sin duda una pesadilla para quienes no comparten su forma de actuar.

El presidente podría ser removido de su cargo por dos motivos. Recurriendo a la enmienda 25 que habla de la opción de ser cambiado por no estar apto para ejercer el cargo. Mucho se habla pero nada se concreta.



Varios profesionales en salud mental han dicho sus verdades pero parece que le estuvieran gritando a la luna. Esta opción está en las manos de su círculo más cercano, el gabinete y sus asesores. Aquí no hay quien le ponga el cascabel al gato.

La otra opción es, un juicio político. La investigación por el “Rusiagate” podría ser el camino en esta ruta, pero igual la decisión está en manos del congreso que, con mayorías republicanas, no tiene la intención de mover ni un dedo.

La reciente opinión de los médicos de la Casa Blanca según la cual el presidente goza de una excelente condición de salud, seguro habla de lo físico, más no de lo mental. Ahí está la clave del asunto. Mientras tanto el presidente parece tener luz verde, camino abierto, para seguir diciendo lo que le parezca de quien quiera.

Si esto ocurre en la primera potencia mundial, ¡apague y vámonos!

**CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.**

Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A**.  
 Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Asesor editorial: **RAFAEL TIRADO**. Fotografía: **LUZ A - FOTO Y VIDEO**. Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, FRANCISCO JAUREGUI, LAURA SEGURA Y SERGIO PÉREZ**. Producción General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS**.

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

CONTACTO TOTAL: **PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299**. E-MAIL: **contacto@revistacontactototal.com**. TELÉFONO: **602 751 2106**  
[www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>EN LA MIRA</b>	<b>6</b>
Salvadoreños por un beneficio migratorio	
<b>SI SE PUEDE</b>	<b>8</b>
Numerología	
<b>DE SU RONCO PECHO</b>	<b>10</b>
Reyna Montoya	
<b>DESTINOS</b>	<b>12</b>
San Andrés Isla	
<b>PANORAMA LOCAL</b>	<b>17</b>
Cierre de las áreas de descanso en Secatón	
<b>BUENA VIDA</b>	<b>18</b>
Influenza y Quiropráctica	
<b>DE NUESTROS CONSULADOS</b>	<b>20</b>
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	<b>22</b>
<b>TALENTO LOCAL</b>	<b>24</b>
Valentina Elizalde	
<b>GENTE EN CONTACTO TOTAL</b>	<b>28</b>
<b>YO RECOMIENDO</b>	<b>30</b>
Cuerpo escultural, sin cirugía!	
<b>ACTUALIDAD LOCAL</b>	<b>32</b>
Por un Consulado Peruano en Phoenix	
<b>GENTE EN CONTACTO TOTAL</b>	<b>34</b>
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	<b>40</b>
<b>A CHAMBEAR</b>	<b>42</b>
<b>PERDIDOS Y ENCONTRADOS</b>	<b>45</b>

# ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:  
 Lesiones de accidente de tráfico  
 Lesiones en el lugar de trabajo  
 lesiones personales

**MALONEY**  
 CHIROPRACTIC CLINIC  
 Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1  
 Phoenix, AZ 85016

*Estamos para ayudarle!*

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**



# Salvadoreños en pie de lucha por un beneficio migratorio



La cancelación del TPS y el ataque verbal del presidente Trump al calificar a El Salvador como un “país de mierda” han logrado unir a la comunidad salvadoreña que busca una solución y no tiene en sus planes regresar a su país.

El consulado general de El Salvador en Arizona ha realizado una serie de foros para informar y asesorar a su gente sobre el tema. Allí, Contacto Total, la revista que habla, tomó el pulso de lo que está pasando por la cabeza de los salvadoreños en nuestro estado.



**Germán Álvarez**  
Cónsul general de El Salvador  
“El mensaje es no hagan decisiones arrebatadas. No se dejen sorprender por quienes dicen ayudarles. Lo mejor es que se acerquen al consulado. La única organización que les puede responder es el Consulado General de El Salvador”

**Miguel Marroquín**

“Que voy a hacer yo allá. Yo no conozco allá. El plan es esperar que mi hija cumpla 21 años, ya tiene 18. Es la única opción que tengo”



**Camila Ponce Rivas**

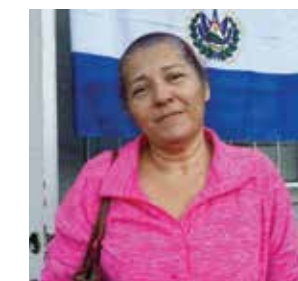
“Mi único plan es doblar rodillas ante mi señor. Voy a poner mi fe en DIOS y sé que él va a obrar. Y fuerza para todos”



**Mayra Molina**  
“Regresar no sería ninguna opción más que todo por nuestro hijos que nos necesitan. La opción es esperar que mi hija cumpla 21 años. Tenemos que esperar”

**Lilian Hernández**

“Esto afecta a todas las familias. La opción es quedarnos para darle un mejor futuro a nuestros hijos. Sabemos que El Salvador no es seguro. Sería un país extraño para nuestros hijos”



**María Verónica Santamaría**  
“Uno no quiere volver a El Salvador porque es pura delincuencia. Yo no me voy, no me voy, que me saquen, pero no me voy”

**Ruth Rivas**

“Los planes son que hay que esperar, hay que confiar en Dios de que algo va a pasar...”



Si no sabes cómo hacerlo ven y nosotros te asesoramos con todos los trámites necesarios PARA ESTAR AL DÍA CON TUS IMPUESTOS



VERDADERA ASESORIA EN IMPUESTOS  
**623 245 2424**

OFICINAS EN TODO EL VALLE DE PHOENIX AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

**WEST PHOENIX OFICINA PRINCIPAL**  
5820 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85031  
623 245 2424

**MESA 1**  
444 W. Main St. Suite 3  
Mesa, AZ 85201  
480 464 0101

**MESA 2**  
1116 S Stapley Rd.  
Suite 105  
Mesa, AZ 85205  
480 464 1414

**NORTH EAST DE PHOENIX**  
2819 N. 24TH St.  
Phoenix, AZ 85008  
602 224 0111

**SOUTH**  
925 W Southern Ave.  
Suite 122  
Phoenix, AZ 85041  
602 305 9700

**EAST DE PHOENIX**  
1811 N. 24TH St.  
Suite H  
Phoenix, AZ 85008  
602 275 8989

**WEST**  
3223 W Indian School,  
Suite 104  
Mesa, AZ 85205  
602 274 2525

**GLENDALE**  
6742 W Camelback Rd.  
Glendale, AZ 85033  
623 873 3838

**OFICINA NUEVA**  
3445 W Glendale Ave.  
Suite 8  
Glendale, AZ 85051  
602 249 7777



## QUÉ NOS TRAERÁ EL 2018 NUMEROLÓGICAMENTE HABLANDO...

Bien amigos este año 2018 me enfocaré a su esencia ya que es un año súper importante para cambiar las formas de pensar, actuar y ver la vida. Es un año de movimientos y crecimiento, un año que nos dará muchas lecciones de vida.



Por **SERGIO PÉREZ**  
PSICOTERAPEUTA  
Director y fundador de la  
Organización Despertando en Amor

WWW.PARAVIVIRMEJORCONSERGIO.COM  
WWW.DESPERTANDOENAMOR.ORG



El 2018 será un año 11 (Número Maestro), que tiene la capacidad de ordenarnos, limpiar lo que ya no sirve y transformar nuestras emociones para enfrentar de manera distinta la vida. El 11 es considerado como un número maestro en numerología y sus potentes vibraciones le confieren en una dimensión ambivalente: inspiración o confusión, tendiente a dominar para no dejar caer en el exceso. Genera fuertes corrientes adversas: sociales, culturales, políticas y religiosas.

Su influencia subraya el deseo de afirmarse o incluso querer salir de las normas. Esto exige, antes que nada, desarrollar una capacidad de escucha interna, de ser paciente y de integrar un trabajo sobre las emociones para que estas sean sólidas.

Por el lado positivo, simboliza la fuerza y experiencia de uno mismo, que se traduce en la capacidad para concretar ideales gracias al entusiasmo y determinación.

Para la numerología Pitagórica el año 2018 se leerá como un año 29/11/2.

Cada año está atravesado por un número específico de los 78 que existen en la numerología y el que le pertenece al 2018 es el llamado "la domesticidad", que significa que este año nos acomodemos a nuevas situaciones de cambio y proceso de madurez.

Este año nos guía y direcciona hacia una ruta energética precisa que nos explicará que es lo más conveniente para cada uno de nosotros y para la situación que nos toque atravesar. Nos orienta para optimizar todos los recursos que poseamos y nos mostrará en que es en lo que tendremos que trabajar para mejorar.

El numero 2 dado por la suma del 11, que es el total del 2018,  $2+1+8=11$ ,  $1+1=2$ , son las emociones.



Es la manera en que sentimos la forma y la matriz que tomaron nuestras experiencias a través de lo que nos fueron enseñando y nos da la posibilidad de hacer un nuevo formato que sea más congruente y sensato. Nos pide que hagamos un nuevo cuenco para que nuestro sentir pueda estar más contenido y menos vulnerable. Esto nos plantará frente a los conflictos y oportunidades de otra manera.

Nos pide ver, organizar y diferenciar lo que nos sirve y lo que no, qué actitudes y acciones nos complican y se nos vienen en contra.

Entonces el número completo nos brinda una consciencia emocional nueva y conductual para poner en orden nuestra propia casa, esto quiere decir nuestro propio "YO", para que replique en todas las áreas de nuestra vida.

El número 11 es uno de los 4 números maestros que existen.

Cuando alguno de ellos atraviesa nuestra carta numerológica, implica un poco más de esfuerzo pero nos devuelve el doble como recompensa.

Es la maestría en el plano emocional. Nos pone a trabajar nuestra individualidad desde la mejor versión, no lo hace desde un lugar egoísta, tampoco en una posición de desinterés hacia el otro. Por el contrario, nos trae la consciencia del servicio hacia los demás obligándonos

a vaciar nuestros egos en pos de un beneficio colectivo. Es una energía femenina, emocional y receptiva. Funciona como la madre que necesitamos para que nos nutra y contenga en todo este orden y crecimiento que nos pide el 2018.

Además amigos les recomiendo hacer caso a su intuición más que nunca ya que este es un año de mucha energía intuitiva, por lo tanto hacer caso a sus corazonadas los ayudara a tomar todo lo positivo del 2018.

Recordándoles que para cada uno de nosotros el 2018 tiene diferentes influencias y esto depende de su año personal, el cual se puede checar de acuerdo a su numerología personal. Si usted le gustaría saber personalmente que viene par su vida este 2018, no se pierda la oportunidad de contactarme para realizarle su numerología junto con el año 2018.

Bien amigos no me queda más que decirles que aprovechen esta excelente energía que nos traerá el 2018 y realicemos todos los cambios positivos que podamos, ya que el único beneficiado será usted mismo. Les mando un fuerte abrazo, deseándoles un excelente 2018 y ¡QUE LAS BENDICIONES SEAN!





## REYNA MONTOYA

**"ME PUEDEN QUITAR MI DACA PERO NUNCA MI DETERMINACIÓN DE SEGUIR ADELANTE"**

Luego de ser incluida en la lista "30 menores de 30" de la revista Forbes en la categoría de "emprendedores sociales", la "dreamer" originaria de Tijuana, Baja California, continúa con más fuerza su lucha desde Arizona a través de su organización Aliento. En entrevista con Contacto Total, la revista que habla, la joven de 27 años nos marca las pautas de su lucha por la causa inmigrante.

**Contacto Total:** ¿El poder es para usarlo cómo? ¿El poder para qué?

**Reyna Montoya:** Yo pienso que el poder es para usarlo para abrir camino para el éxito de otras personas. Si el poder no se usa para crear bien en nuestras comunidades, ese poder no tiene buen uso.

**CT:** ¿Qué tanto poder tiene usted?

**RM:** Para mí lo importante es levantarme cada mañana y saber que cada día estoy utilizando mi acceso para el bien de nuestra comunidad. Para mí el poder más importante es tratar a las personas con dignidad día con día.

**CT:** ¿Qué significa estar en la lista de Forbes de los 30 debajo de 30?

**RM:** Es algo muy agri dulce ya que una revista reconoce mis logros y los logros de la comunidad indocumentada y en el otro lado de la moneda no tengo un futuro cierto ya que el programa de DACA ha sido eliminado, dejándome a mí y muchos jóvenes en un limbo legal.

**CT:** Mucha gente cree que es mejor luchar por una reforma migratoria integral y no gastar energía en los "dreamers" o en los TPS. ¿Usted por cual camino iría?

**RM:** Tenemos que tener aspiraciones de seguir luchando por lo que es justo para toda la comunidad indocumentada. Pero también tenemos que ser realistas que en estos momentos miles de jóvenes estamos en peligro de deportación si el congreso no actúa pronto. Para mí es importante que tengamos resultados y ganemos victorias para seguir luchando por más.

**CT:** ¿Si tuviera frente a frente al presidente Trump que le diría?

**RM:** Yo le diría que él tiene una gran oportunidad de realmente mostrar que no solamente tiene un corazón, pero que puede hacer lo que la gente estadounidense quiere. La gente estadounidense nos apoya en grandes números y si él firma una propuesta que nos ayude a los "dreamers", no solamente estará actuando con los deseos de la gente estadounidense pero estará apoyando a nuestra nación económicamente. Y le diría que yo soy una de tantas jóvenes que amamos este país y que queremos quedarnos en esta gran tierra que nos vio nacer.



Reyna Montoya: Fundadora y Directora Ejecutiva de Aliento



**CT:** ¿Quiénes son los peores enemigos de la comunidad inmigrante?

**RM:** El peor enemigo de la comunidad inmigrante es el silencio. La mayoría del pueblo estadounidense nos apoya pero la extrema derecha tiende a ser más ruidosa que la gente que nos apoya.



**CT:** ¿Sueña en inglés o en español? ¿Cuál es su sueño?

**RM:** Sueño en los dos y a veces sueño en silencio.

**CT:** ¿Qué va a hacer si le quitan DACA?

**RM:** Luchar, seguir adelante y seguir viviendo. Me pueden quitar mi DACA pero nunca mi determinación de seguir adelante. Esto se lo debo a mis padres.



Fotografías: Diego Lozano, Director creativo de Aliento

**CT:** ¿Por qué Aliento?

**RM:** Aliento es algo que todo mundo necesita. Mi sueño es que valoremos el desarrollo emocional y nuestro bienestar en comunidad a la misma vez que continuemos luchando para pasar pólizas y leyes que beneficien a la comunidad migrante.

**CT:** ¿Cómo se ve cuando cumpla 50 años?

**RM:** Espero seguir viviendo el día a día con propósito y seguir poniendo mi granito de arena para que valoremos a todo ser humano sin importar el color de piel, la religión o el estado migratorio.



### REPARACIÓN MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN

- Reparamos cualquier marca
- Trabajo garantizado
- Precio justo y trabajo honesto
- Llama para una cotización
- Ofrecemos grandes descuentos y 10 años de garantía en instalaciones nuevas
- Trabajamos 7 días a la semana



**(480) 297 2738**

correo electrónico: flashach@hotmail.com

**CON LICENCIA Y  
ASEGURANZA**  
LICENCIA N° ROC 274857







**1190-AM**  
La Estación del Talento Independiente  
www.onda1190am.com

**1190-AM**  
La Estación del Talento Independiente

*¡Escúchanos,  
Tenemos algo  
para ti!*

*Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes*

*Orientación en temas que afectan tu bolsillo*

*Mejora tu salud como la de tu familia*

*Ayuda Comunitaria y de Inmigración*

*Programas de ayuda al alma*

*Temas Políticos*

*El mejor show deportivo de todo el estado*

*Premios y concursos todas las semanas*

**¡Pasa la voz!**

[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

EN CABINA **602-759-1910**



**LOS MÁS RICOS Y  
DELICIOSOS DE TODO  
ARIZONA**  
**AHORA EN TRES LOCALIDADES**



Dysart y Van Buren  
350 N. Dysart suite 201  
Goodyear, AZ 85338  
623-925-8200

Calle 32 y Mc Dowell  
3275 E. McDowell Rd  
Phoenix, AZ 85008  
602-464-9686

Avenida 75 y McDowell  
1820 N. 75th Ave Suite 108  
Phoenix, AZ 85035  
623-235-6900





# Super Especiales



*¡Los Esperamos!*  
\* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

Extracciones de muelas del juicio  
**\$150**

Limpieza profunda  
**\$450**

Rellenos naturales  
**\$100 - \$130**

Implantes (las 3 unidades)  
**\$2,600**

**G r a t i s**

Examen, consulta y todas las radiografías.

**AZ DENTAL**  
FAMILY DENTISTRY & COSMETIC

PHOENIX: 515 N. 35th AVE. - Suite 122 | Phoenix, AZ 85009.

**602-455-0505**

WEST PHOENIX: 9014 W. Thomas - Suite 103 | Phoenix, AZ 85037.

**623-872-9117**



## Aviso

### Durante seis meses estarán cerradas las áreas de descanso en Sacatón cerca de Casa Grande



Por **LOURDES LERMA**  
llerma@azdot.gov  
Oficial de Información Pública Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

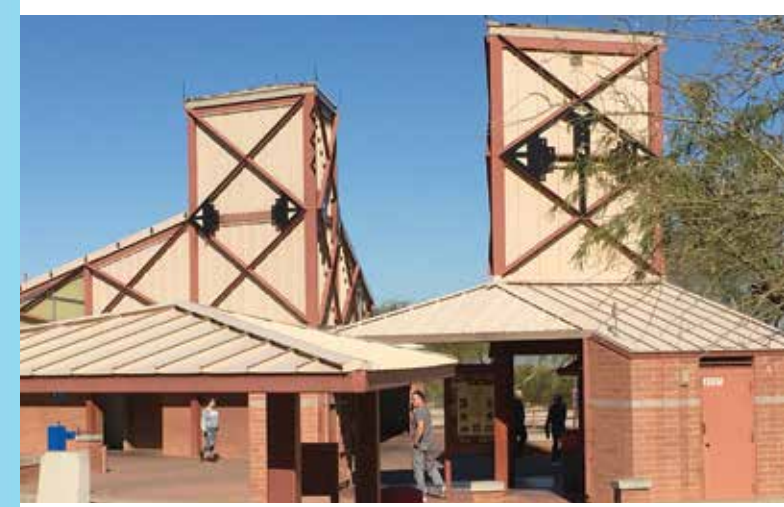
Con motivo de mejorar las áreas de descanso en Sacatón, ubicadas en el Interestatal 10 al sur de Phoenix entre Casa Blanca Road y la Ruta Estatal 387 cerca de Casa Grande, a partir del lunes 8 de enero, 2018 estarán cerradas por los próximos seis meses para que sean remodeladas, logrando así que estas áreas cumplan con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en inglés).

El proyecto que tendrá un costo de \$4 millones de dólares incluye el reemplazo de las tuberías para el agua, reemplazar las fosas sépticas y drenaje, mejorar el sistema eléctrico y mecánico además de pintar nuevamente las instalaciones.

En años recientes ADOT ha hecho mejoras a otras áreas de descanso que tenían una infraestructura de 50 años de antigüedad.

Durante el cierre los servicios disponibles para viajeros antes de llegar a Sacatón estarán en Phoenix, Casa Grande y en la Comunidad de Gila River.

Planee su viaje para que evite contratiempos.



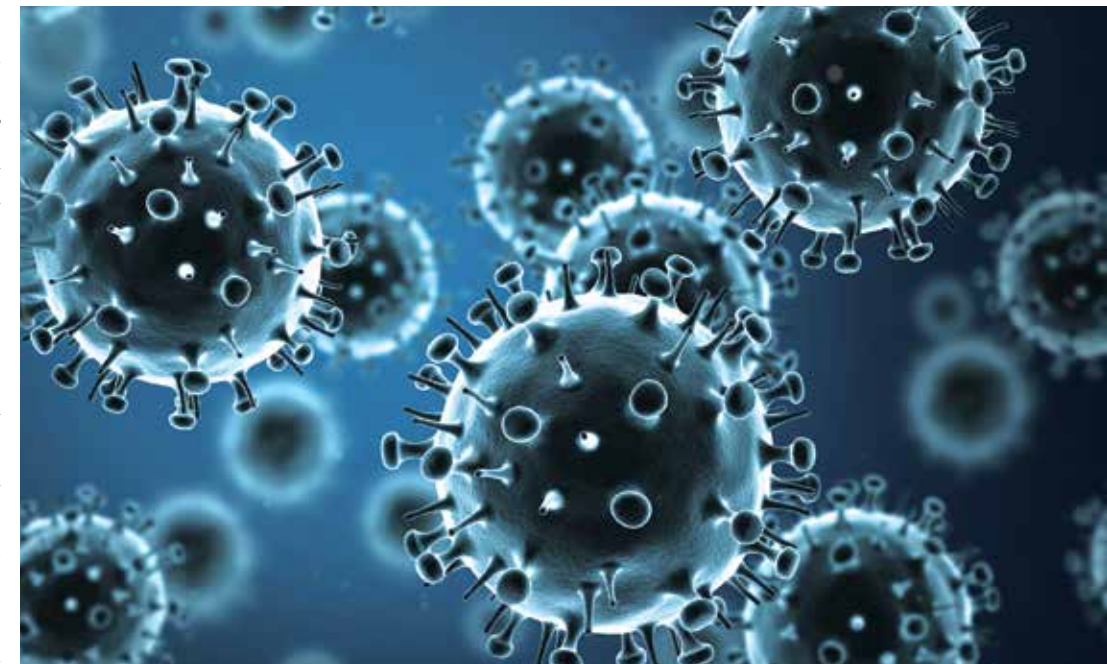




El tiempo del invierno ya está aquí y eso significa un aumento de enfermedades para niños y adultos. Parece que todo el mundo es más propenso a muchas cosas, desde el resfriado común hasta enfermedades más graves como la bronquitis y la gripe.

Cuanto más fuerte es su sistema inmune, el riesgo de tener alguna enfermedad es menor, y si está afectado, es probable que se mejore más rápido y regrese a su vida regular más rápido también.

Con el fin de mantenerse saludable, su cuerpo necesita nutrición adecuada, ejercicio y descanso. También es recomendable reducir el estrés en su vida tanto como sea posible. Todo esto afecta su sistema inmunológico y la capacidad del cuerpo para combatir los gérmenes y mantenerse saludable puede verse comprometida.



Un quiropráctico entiende la relación entre la salud general y la funcionalidad del sistema inmune, y también puede ayudarle a preparar su cuerpo para el invierno. Ajustes quiroprácticos regulares ayudan a mantener su columna vertebral en la alineación apropiada para que su sistema nervioso central esté funcionando correctamente.

Su sistema nervioso central regula todas las funciones corporales, incluyendo el sistema inmunológico. La salud de la columna ayuda a contribuir a un sistema inmunológico que está trabajando al máximo rendimiento. En torno esto promueve la función óptima de su sistema inmunológico y ayuda a combatir los resfriados y enfermedades más graves.

Los suplementos nutricionales son muy importantes para su salud también, incluyendo el sistema inmunológico. Puede ser más difícil comer bien durante el invierno porque las frutas y verduras frescas no son tan fácilmente disponibles. Complemente su dieta con suplementos específicos, incluyendo vitaminas y minerales, es una forma sencilla de dar a su sistema inmunológico lo que necesita para hacer su trabajo.

# La influenza y la quiropráctica



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**  
Director Clínico de Maloney Chiropractic Clinic

**Visitar un quiropráctico es una gran manera de mantenerse saludable este invierno. Él o ella puede hacer los ajustes vitales, así como recomendar los suplementos adecuados de nutrición, ejercicio y cambios en el estilo de vida para mantener su sistema inmune fuerte durante los meses de invierno y más allá.**



**Encuentros CREO LLC**

**¡Año nuevo vida nueva!**  
Participa en nuestro pre-seminario (Gratis) Especial para matrimonios y futuros matrimonios  
**¡Llama y reserva tu lugar hoy!** (Cupo limitado)

¿Deseas mejorar tu vida matrimonial?  
¿Deseas un mejor futuro para tus hijos?  
¿Deseas encontrar la pareja ideal?  
Inicia este 2018 con nuestras pláticas, seminarios y entrenamientos.

**480-781-8496**  
567 W. 10th St. Mesa, Arizona 85201  
[www.encuentroscreo.com](http://www.encuentroscreo.com)

Horarios  
Jueves y Viernes 7pm - 9pm | Sábados 12 - 2pm y 7pm-9pm

Búscanos en Facebook Encuentros CREO



## DE NUESTROS CONSULADOS



Consulado de Ecuador

### Referéndum y consulta popular

El consulado general de Ecuador en Phoenix le recuerda a la comunidad ecuatoriana que el domingo 4 de febrero de 2018 se llevará a cabo la consulta popular y referéndum. Por lo tanto, los invita a participar y ejercer su derecho al voto. Para confirmar su lugar de votación ingrese a la dirección <https://app05.cne.gob.ec/lugarvotacion/>

**REFERÉNDUM Y CONSULTA POPULAR 2018**

Ecuatoriana y ecuatoriano que vives en el exterior, el próximo **4 de febrero** acude a las urnas.

**RECUERDA:**  
**Requisito para votar:**  
 presentar la cédula o pasaporte  
**Horario:**  
 07h00 - 17h00  
**Recinto Electoral:**  
 645 E. Missouri Ave., Phoenix, AZ, 85012, Suite 132

Consulado de Colombia

### Nueva campaña para registrar colombianos

De los cientos de colombianos que salen diariamente del país y los 4.7 millones de connacionales que viven en el exterior, únicamente 664.631 han actualizado su localización en el Registro Consular. Con el objetivo de concientizar a los colombianos de la necesidad de registrarse para que, en caso de emergencia o desastre sea más fácil ubicarlos y asistirlos, se ha lanzado la campaña "Actualiza tu localización, para que no te pierdas del mapa"

Para desplegar el protocolo necesario de localización, atención, asistencia y repatriación de los colombianos que lo requieren, la Cancillería hace uso del Registro Consular en el que los viajeros o residentes en el exterior actualizan su localización, proveen sus datos y un contacto en caso de emergencia.

También puede hacerlo desde la página de la Cancillería o de cualquier consulado al hacer clic en el botón: "Actualiza tu localización, para que no te pierdas del mapa".

**ACTUALIZA TU LOCALIZACIÓN**  
 PARA QUE NO TE PIERDAS DEL MAPA



Consulado de Guatemala

### Sábado Consular



Recuerde que el primer sábado de cada mes es el Sábado consular. Las puertas del consulado de Guatemala en Phoenix abren para atender a la comunidad guatemalteca. También se ofrecen servicios básicos de salud gratuitos. El próximo sábado consular es el 3 de febrero de 2018. ¡Anótelos en su agenda!

## DE NUESTROS CONSULADOS



Consulado de México

### Orientación laboral

## JORNADA SABATINA

Sábado 20 de enero

Tramita tu Pasaporte, Matrícula Consular, solicitud de credencial INE y copias certificadas de tu Acta de Nacimiento si fuiste registrado en México.

**8:00 am. -1:00 pm.**  
 Programa tu cita a través de:  
 Mexitel: 1-877-639-4835  
 App: MiConsulmex

\*\* El Centro de Defensoría ofrecerá asesoría legal gratuita para cuestiones migratorias.

**9:00 am. -12:00 pm.**

\*\* La Ventanilla de Asesoría Financiera proporcionará información general y personalizada sobre:

- ✓ Apertura de cuentas de ahorros y cheques
- ✓ Pago de impuestos
- ✓ Ahorro

**GRAN OFERTA**  
 Por la compra de una faja lleva una cinturilla a solo \$20

El precio regular de la cinturilla es de \$60

**BODY SHAPEWEAR**

**LATIN FASHION LLC**  
 FAJAS Y JEANS DE COLOMBIA

**MOLDEA, REALZA TU FIGURA Y REDUCE TALLAS**

**480-665-8180**  
 62 N. STAPLEY DR.  
 MESA, AZ 85203

JIMENA TELLEZ  
 JIMETELLEZ10@GMAIL.COM



**Mi Tienda Latina**

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | [mitiendalatin@gmail.com](mailto:mitiendalatin@gmail.com)  
 1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008

Teléfono **602 286 6422** Fax **602 286 0022**

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- ARGENTINOS • BRASILEÑOS
- COLOMBIANOS • CUBANOS
- DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
- HONDUREÑOS • PERUANOS
- SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
- VENEZOLANOS

Aceptamos estampillas de comida

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica



# Calendario de Eventos

## Día de jugar en la nieve en Phoenix

Sábado 20 de enero de 2018 / 10:00 am a 1:00 pm

¿Listo para jugar y deslizarse en la nieve? Saque sus guantes, gorros, botas y ropa especial para la nieve y disfrute con su familia este día. Será en el estacionamiento oeste de Tatum Blvd de Desert Ridge Marketplace. ¡Diversión congelada para TODAS las edades! Además, disfrute de entretenimiento en vivo, juegos, actividades y artesanías de invierno, bocadillos y mucho más.



Desert Ridge Marketplace - 21001 N. Tatum Blvd. Phoenix, AZ 85050( Loop 101 y Tatum Blvd).  
Mayor información (480) 513-7586

## Gilberto Santa Rosa regresa a Phoenix

Viernes 26 de enero de 2018 / 8:00pm

Como parte de su gira mundial 40 años de éxito musical, "El Caballero de la Salsa" vuelve a Stratus Event Center. No quiero nada regalao', Conciencia, Que alguien me diga, Conteo regresivo y muchas, muchas más que lo harán cantar y bailar. Este evento es solo para mayores de 21 años.

Información y boletos: [www.mangufiesta.com](http://www.mangufiesta.com)  
602-430-3150  
Mesas VIP disponibles.  
Stratus Event Center 2102 N. 23rd Ave. Phoenix AZ 85009

## Festival de comida vegetariana 2018

Sábado 20 y domingo 21 de enero de 2018

Arizona Vegetarian Food Festival y U.S. Veg Corp lo invitan a disfrutar de los diferentes platillos, demostraciones de chefs, invitados especiales, venta de comida, entretenimiento y actividades saludables.

Boletos en [www.azvegfoodfest.com](http://www.azvegfoodfest.com)  
Scottsdale Civic Center- 3939 N. Drinkwater Blvd.  
Scottsdale, AZ 85201

## Tempe Public Library Comicon 2018

Sábado, 27 de enero de 2018 / 10 am a 5 pm

Este es un evento anual que presenta concursos de disfraces, artistas y autores, compras y actividades para niños y adultos por igual. Los fanáticos de Marvel, DC, Star Wars, Wholocks, Trekkies y más están invitados a reunirse en la Biblioteca Pública de Tempe disfrazados para una celebración de la cultura pop.



Desert Ridge Marketplace - 21001 N. Tatum Blvd. Phoenix, AZ 85050( Loop 101 y Tatum Blvd).  
Mayor información (480) 513-7586

## Festival de globos 2018 en Phoenix

Viernes 26, sábado 27 y domingo 28 de enero de 2018



¡25 globos confirmados de formas especiales y muchos colores!

El sábado en la noche habrá fuegos artificiales patrocinados por Avondale Toyota. Phoenix Events Complex abre sus puertas para este gran evento de globos aerostáticos y más. Sábado y domingo por la mañana coloridos globos de aire caliente llenarán el cielo para una vista increíble. Todos pueden experimentar el momento en que se inflan los globos y despegan. Los viajes en Tether y Solo Flight estarán disponibles para la compra. Viernes y sábado por la noche se verán brillar los globos. Salón del automóvil (solo sábados), zona de diversión familiar, paseos en globo aerostático, fuegos artificiales (solo los sábados por la noche) y muchos otros emocionantes.

Boletos disponibles en [www.global-property-management.ticketleap.com/](http://www.global-property-management.ticketleap.com/)  
2209 N 99th Ave, Phoenix, AZ 85037-4201

## TERAPIAS ALTERNATIVAS

Sergio Pérez  
lo atiende en Phoenix



Terapia Floral  
Terapia de emociones  
Manejo de energía  
Programación Neurolingüística  
Medicina Cuántica  
Biomagnetismo Cuántico  
Terapia del Bioplasma  
Descodificación de emociones  
Numerología y muchas más.

Clases, seminarios, certificaciones, talleres y conferencias.

Psicoenergía Para vivir mejor con Sergio.  
1427 N 3rd ST Suite # 205  
Phoenix Az, 85004

Citas al teléfono

210-322-7385



# VALENTINA ELIZALDE

“No quiero que me vean solo como la hija de Valentín Elizalde sino también por mi propio talento y que sigan recordando a mi papá”. La “pollita de oro” ya empezó oficialmente su carrera como cantante con el lanzamiento de su primer sencillo.



Valentina tenía solo tres añitos cuando su padre, “el gallo de oro”, fue asesinado. Pero a pesar de su corta edad tiene muy grabados en su mente los momentos en que viajaba con él en el carro y las bromas que él hacía: “Siempre me traía a su lado y hacía todo lo posible por vernos a mí y a mis hermanas y era muy lindo y muy carismático” recuerda Valentina.

Su mamá cuenta que Valentina Guadalupe es un milagro de la vida. Nació de solo seis meses, con un peso de 600 gramos y estuvo varios meses en incubadora. Como vino al mundo justo el día de la Virgen de Guadalupe, un 12 de Diciembre, también lleva el nombre Guadalupe.



Fotografías: Archivo personal Susy Rincón



La joven cantante ya tiene 14 años, cursa octavo grado y vive desde hace unos meses en Arizona con su mamá y su hermanito menor. Aquí ya está dedicada de lleno a la música y actualmente está tomando clases de vocalización.

Lo suyo son los géneros de banda, nortea y corridos. Para su primer sencillo, escogió la canción de su papá “En esta Navidad” y la canta al ritmo de mariachi. “Me traía clavada esa canción”, asegura Valentina. Y la respuesta del público ha sido mejor de lo que ella misma esperaba causando un gran impacto en las redes sociales. En Youtube su vídeo ya tiene más de 350 mil vistas y muy buenos comentarios. “Yo creí que no iba a importar tanto y cuando salió empezaron a pedir entrevistas y muchas personas me felicitaron por eso. Y qué bueno que le haya gustado a la gente... me alegra que haya sido así” agrega la “pollita de oro”.



Valentina con su mamá Susy Rincón y su hermanito



Sus seguidores en las redes le auguran mucho éxito y están seguros de que la joven artista será una excelente representante para continuar con el legado de su padre.

No solo en Youtube sino también en Facebook e Instagram ya cuenta con miles de seguidores.



Ya está trabajando en su siguiente sencillo que espera lanzar entre febrero y marzo de este año. Es otro tema que también interpretaba su padre: “En busca del amor”. Muchos éxitos del “Gallo de oro” de ahora en adelante se escucharán también en la voz de su hija Valentina. Como ella misma afirma, es una manera de rendir tributo a su padre.

Todavía no está lista para grabar un disco completo pero más adelante espera interpretar sus propias canciones y presentar al público una producción completamente suya.



# AUTO TITLE LOANS

LA FORMA INTELIGENTE DE HACER UN PRÉSTAMO SOBRE EL TITULO DE SU CARRO

 **Rapido Ca\$h** 

## 602 503 8181

¡Ahora comprando préstamos de otras compañías!

AS LOW AS

# 10%

BASED ON  
120% A.P.R.



- ✓ No hacemos cargos escondidos
- ✓ El interés más bajo del Valle
- ✓ Servicio y papeleo en tu idioma
- ✓ Contratos a corto plazo



**VALENTINAS AYUDANDO A SAN VALENTÍN  
EL DÍA DE LOS ENAMORADOS**

**TE OFRECE GRAN SURTIDO PARA EL AMOR Y LA AMISTAD**

- OSOS DE PELUCHE
- ANIMALES DE PELUCHE
- ROSAS ARTIFICIALES Y NATURALES
- CAJAS DECORATIVAS
- BOLSAS DECORATIVAS

- ROLLO DE PAPEL CELOFAN
- PAPEL METÁLICO
- MOÑOS
- VARIEDAD DE CHOCOLATES
- BASES DE VIDRIO
- VARIEDAD DE GLOBOS

**TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL**

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**



# Gente en Contacto Total

## ¡De manteles largos!

LA Recepción Hall estrenó su nueva sede en el oeste del Valle del sol. Con una capacidad para 450 personas el nuevo salón de eventos está ubicado en el 3024 W. Van Buren St. Phoenix Az 85009.



Aquí la madrina del evento, la locutora, Claudia Saucedo, acompaña al dueño de LA Recepción Hall, Ricardo Estrada.



Los ganadores de una fiesta gratis entregada por los dueños del salón reciben su premio. Será una quinceañera. Sin duda que tienen buena suerte.



Elegantes y esculturales posaron ante las cámaras, Claudia Saucedo, Lu Lheman y la periodista Mariela Gómez.



# Gente en Contacto Total

## ¡Y se fueron de luna de miel!

Felices y más felices, así estaban Jana Lyn Jensen y Jorge Campos Sánchez el día de su boda realizada en el Gilbert Arizona Temple del este del Valle



Los nuevos esposos junto a los padres de la novia, Alden y Cassi, y del novio Pedro y Elena. ¡Todos orgullosos y felices!



Aquí la foto para la posteridad con todos los miembros de dos las familias que a partir de ahora serán una sola. Después de compartir con sus seres queridos y amigos, los recién casados salieron "raudos" hacia su luna de miel en California. ¡Que viva el amor!



El regalo perfecto para el Día de San Valentín es una

# GORRA BLUETOOTH

Esta moderna gorra te permite escuchar tu música favorita y todo lo que quieras, o recibir y hacer llamadas con una excelente calidad de sonido.

Solo conéctala vía bluetooth a tu tablet o a tu teléfono inteligente y listo.



Por sólo...  
**\$24<sup>99</sup>**  
y la entrega es GRATIS\*  
\*ÁREA METROPOLITANA DE PHOENIX



Ordénalas en  
[www.tiendacontactototal.com](http://www.tiendacontactototal.com)  
o llamando al 602-751-2106



## EL SECRETO DE UN CUERPO ENVIDIABLE SIN NECESIDAD DE CIRUGÍA

Lucir bella y hermosa, ser el centro de atracción, es el deseo de toda mujer y puede ser realidad. Marcia Jimena Téllez, propietaria de la Boutique Latin Fashion de Arizona nos dice como, desde ya y durante todo este año, se puede lucir una figura esbelta.



Las fajas Colombianas sin duda alguna se han convertido en el mejor aliado de las mujeres al momento de querer sentirse más bellas, ya que ayudan a estilizar la figura en tan solo un minuto y con su uso constante moldeamos y estilizamos nuestro cuerpo, mientras perdemos tallas. Muchas de nosotras hemos aprendido a usar las fajas por distintas circunstancias de la vida, ya sea para recuperar la figura después del parto, otras las han usado para recuperarse de una intervención quirúrgica o como método de adelgazamiento o refuerzo al ejercitarnos.

La faja se ha convertido en parte de nosotras, en el momento de vernos y sentirnos bien, sin duda alguna nos da confianza y nos eleva nuestro autoestima. De manera discreta hacen que nos veamos sensacionales con esos vestidos de fiesta, o para ir al trabajo o en otras ocasiones, para ejercitarnos, ya que ellas moldean nuestra figura.

A través de los años, las fajas han evolucionado desde el corset que fue utilizado por mujeres en la antigüedad y ayudaban a estrechar la cintura. Hoy la faja es una prenda que está al alcance de todas, ha evolucionado y hoy en día es más cómoda, mucho más saludable y útil. Actualmente hay fajas de tela o powernet, que tienen una composición aproximada de un 20% algodón y un 80% powernet. El powernet es tejido cruzado de nylon y spandex que permite ser transpirable y da una mayor sensación de frescura a tu piel.

También tenemos las fajas de látex que cuentan con materiales combinados de algodón, lycra y látex. Estos materiales combinados brindan elasticidad y resistencia en el uso de actividad física. También genera un efecto térmico ideal para quemar calorías en el momento de hacer deporte.



Las fajas colombianas se distinguen por ser de excelente calidad y alta tecnología, ya que pasan por estándares de calidad muy altos, y por ello se han convertido en uno de los productos más reconocidos a nivel mundial. Es muy importante que al comprar una faja compres productos originales, ya que desafortunadamente se consiguen imitaciones muy baratas que pueden ocasionar problemas de salud a tu cuerpo.

Si desea adquirir una faja colombiana original comuníquese a Latin Fashion LLC 480-665-8180



Por eso cuando decidas elegir una faja, ve a un sitio seguro y con productos colombianos de calidad, por lo que te recomendamos nuestra Boutique Latin Fashion LLC donde encontrarás fajas post parto, deportivas, post quirúrgicas y moldeadoras de uso diario. Tenemos desde la talla XS hasta la talla 6XL. Las fajas que vendemos en nuestra Boutique contienen micro cápsulas de algas marinas que con el roce de la piel se liberan y nos ayudan a reducir tallas. ¡No hay excusa para que no tengas la tuya! Y no olvides que verte bien en sentirte bien.



@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

# La Tiendita

## Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos  
**480-898-5546**  
456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201





## POR UN CONSULADO GENERAL DEL PERU EN PHOENIX



**Por:** Francisco Jauregui  
Miembro de la Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ)

Los cerca de doce mil peruanos que residen en Arizona, especialmente el 30% de indocumentados, esperan que las autoridades y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores (MM.RR.EE.) aprueben el presupuesto para implementar el Consulado General del Perú en Phoenix.

Luego de las comunicaciones y coordinaciones realizadas por los directivos de la Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ) con los actuales funcionarios de dicho ministerio, responsables de la creación de oficinas consulares, el Director de Política Consular, a través de la Carta (DGC.CON) Nro.0-4-A/877, informo que “la Cancillería continua evaluando el establecimiento de una oficina consular a cargo de un funcionario de carrera en la ciudad de Phoenix, Arizona,... así como la disponibilidad presupuestal y de recursos humanos”.

Proceso que continua a la opinión favorable emitida por la misma Dirección, mediante Oficio RE(DGC-CON) No 0-3-D/47 donde se indica que, “luego de las evaluaciones pertinentes, se ha estimado conveniente el establecimiento de un Consulado General de carrera en Phoenix, Arizona para atender la demanda de los trámites consulares, así como brindar protección y asistencia a nuestros connacionales”.

Estos ofrecimientos se han postergado debido principalmente a los últimos cambios políticos y administrativos ocurridos en el MMRREE, cuyos funcionarios vienen mostrando insensibilidad ante la justa demanda de la comunidad peruana, quienes continúan teniendo dificultades y limitaciones por los servicios y protección consular.

Ante esta situación, el Sr. Aldo Castañeda, Asesor Legal de la ASPEAZ, visitó la ciudad de Lima y entregó un memorial en el despacho del Presidente del Perú solicitando su intervención ante el MM.RR.EE. a fin de priorizar y asignar el presupuesto necesario para implementar el Consulado General en Phoenix. Este documento también fue firmado por nuestros compatriotas, algunos de los cuales, han suscrito sus testimonios de malestar y preocupación por las limitaciones de tiempo y el trato recibido en el último consulado móvil de noviembre; así como de los limitados recursos y el riesgo de tener que viajar a la ciudad de Los Ángeles, donde está la sede del Consulado General del Perú.

A través de este medio queremos solidarizarnos con la comunidad peruana de Arizona, especialmente los directivos y miembros de la ASPEAZ, quienes acaban de cumplir su cuarto aniversario y esperan una pronta respuesta del gobierno peruano, para implementar cuanto antes el Consulado General del Perú en Phoenix.



**Cerrajería Garza** ya abrió  
**La casita de las llaves**  
COPIAS - CONTROLES - SWITCHES



\* Hacemos copias de llaves  
\* Reparación de controles remotos  
\* Llaves con chip

3520 W. Coronado Rd. - Phoenix, AZ 85009  
35 Avenida, dos calles al norte de McDowell.

602-633-2075



**Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita
- Presupuestos gratis
- Reemplazo de resortes
- Puertas y abridores para garajes
- Servicio garantizado y confiable
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000

480-650-5936  
602-550-3648



SERVICIO  
**24/7**  
SOLO EMERGENCIAS

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LAS TARJETAS DE CREDITO







¡LOS MEJORES  
HOT DOGS ESTILO  
COLOMBIANO!  
De carne, vegetariano y vegano;  
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200  
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218  
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.  
Domingos 12 a 4:00PM  
www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

**Tapicería Landin**  
2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.  
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo,  
le repara las tapas de los carros convertibles,  
los asientos de los barcos y motocicletas,  
los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english



Alberto León y Patricia León.



¡Bendito entre las mujeres!  
Con Marisela y Magali.



Leonardo Silva escoltado  
por Pérez y Sebastián



Lisa Salazar, Mauricio Díaz y  
Sandra Cárdenas.

# Gente en Contacto Total

## ¡Los 50 de GERMANcito!

Así podrían decir algunas integrantes del club de fans de sus épocas de empresario artístico, porque ahora Germán Pérez solo tiene ojos para Lisa Salazar, el amor de su vida, quien lo convirtió en un hombre de hogar, de familia. Empezando el 2018 y ya es considerada la fiesta de año. Germán celebró a lo grande sus primeros 50 años de vida junto a su familia, sus más cercanos amigos y sus clientes.



Germán estaba que no se cambiaba por nadie al lado de su amor Lisa Salazar.



Jorge González, Mimi de González,  
Zenaida y Guevara, Julio Reyes,  
Jorge Díaz y su nueva novia Magali.



Paco Márquez y su esposa  
Yaquelín acompañados de  
Marcela y Germán Pardo.



Sandra Cárdenas, Libardo Cárdenas,  
Germán Pérez, Lisa Salazar, María del  
Carmen, Mauricio Díaz.



¡Los Pérez somos así!  
Para ratificarlo, el cumpleaños junto a sus hermanos  
Orlando y Cristina. La dinastía Pérez en su máxima  
expresión.



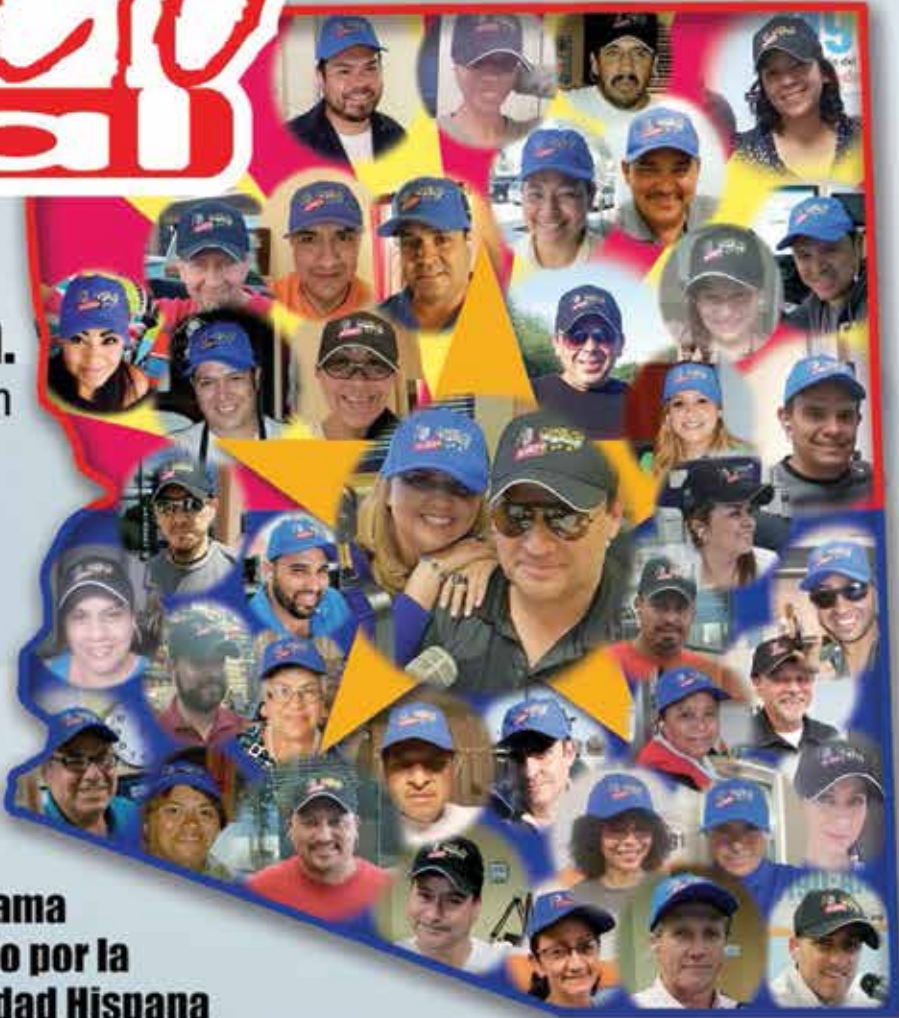
Las familias Pérez y Salazar unidas por  
siempre. De una lado Orlando, Germán y  
Cristina. En el centro Lisa y sus hermanas  
Mariana y Carol. ¡Qué bonita familia!



TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes  
**11 a.m. - 1 p.m.**  
por la Onda 1190 am



**12 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**

www.az1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+tunein Rad.io

www.contactototalradio.com

Siganos

f

Contacto total radio  
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201

**ENTREGA A DOMICILIO GRATIS**  
**SERVICIO DE BANQUETES**

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

**LUNES A JUEVES**

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

**VIERNES Y SÁBADO**

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

**DOMINGO**

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480 615 5820**  
Fax 480 615 5829



ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL







## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 - 109 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883

Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



**D R**

DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

**Law Offices of Daniel A. Rodriguez**

**Tel: 623-404-2544**

**1601 North 7th Street, Ste. 350  
Phoenix, AZ 85006**



# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

## OPORTUNIDAD DE INVERSIÓN

Se vende edificio de 400 pies cuadrados. Thomas y calle 16. Perfecto para poner cualquier negocio: Panadería, tienda de ropa, centro de distribución, restaurante, oficinas, etc. Mayor información llame al **602-688-0230**

Vendo café colombiano "Costal Café Trade". Distribuidor autorizado. Mayor información: **Olga Zapata. 480-201-4189**  
Email: [olgazapata85@hotmail.com](mailto:olgazapata85@hotmail.com)

## DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Vendo trapeadoras, escobas y recogedores. Soy Marco. Teléfono **602-315-2415.**

Somos distribuidores de los productos y aceites esenciales DoTerra. ¡llámenos!. **602-460-8487.**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE



TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
ENVÍO DE DINERO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA A TODO MÉXICO, COLOMBIA, CENTRO Y SUR AMÉRICA

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 82335

## GNC Bazaar

La tienda de liquidación donde encuentra todo lo que necesita para su hogar. Artículos de plomería, herramientas, puertas, electrodomésticos, luces y mucho más. Descuentos del 35% hasta el 75%. Visítenos en 3302 W. Van Buren St. Phoenix AZ. (en la plaza de la Ave 35 y Van Buren). **602-278-0868**



COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

## DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y **todo para sus fiestas. 602-442-9487**

**TALLER DE JOYERÍA.** Reparación de oro y plata al instante. Reparamos relojes. Baterías para relojes y para alarmas de autos. El Centro Mercado latino. 43 Ave e Indian School. **602-921-2791**

EMBROIDERY  
GRAPHIC DESIGN

Business Cards - Flyers  
Banners - Stickers - Magnets  
Car Graphics - Floor Graphics  
Windows Graphics - Wall Graphics

602 388 2306  
480 371 0694

Disenos Bordados

Mercado de los Cielos - 7537 W Thomas Rd - Store C7-C14 - Phoenix, Arizona - 85033

**SE VENDEN VITRINAS PARA NEGOCIO.** Perfectas para joyería o tienda de celulares. Tienen luces y amplio espacio para almacenamiento. **602-380-9456**

**VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 12X12X12.** Casi nuevas y en perfecto estado. Tengo más de 400. \$0.50c cada una. Vendo de 10 en adelante. Enviar texto o llamar al **602-751-2106**

**SE VENDE CÁMARA PROFESIONAL DE VÍDEO.** Marca Panasonic. Referencia AG-HVX 200 AP. Incluye tarjeta de memoria. En perfecta condición y en su caja original. Muy poco uso. Enviar texto o llamar al **602-751-2106**

# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

**VENDO TIENDA DE CELULARES** aclientada. Muy bien surtida. Mayor información al **602-380-9456.** Solo personas realmente interesadas.

**GORRAS BLUETOOTH.** Perfectas para hablar por teléfono o escuchar música. En su color favorito. Sólo \$22.99. **602-751-2106.**

**ACCESORIOS PARA CARROS.** Tenemos de todo para su auto. Buen precio y excelente calidad. **623-691-0299.** Búsqenos en El Centro Mercado latino Local #G-5 o en Phoenix Market Place local # C-19

Raw & Unfiltered

## Gold Bee

MIEL DE ABEJA  
BEE HONEY  
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariago@live.com **602-621-9419**

**¿QUIERE TENER LA MEJOR FIESTA?** Decoración Venecia se encarga de TODO. Salón decorado, la música, el pastel, vestidos, fotografía y vídeo y la mejor comida. Además transmiten el evento por internet. Bodas, quinceañeras, bautizos y cualquier celebración especial. Precios muy favorables. **602-423-6295**



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

**Lydia**  
**602-810-6241**

**PRODUCTO LOCAL:**  
**MIEL PURA, POLEN Y**  
**JALEA REAL**  
**100% NATURAL**



Beneficios para su salud.  
2520 N. 16th st. Phx.  
AZ 85006.  
**Griselda 602 332 5484**

**FAJAS Y JEANS COLOMBIANOS ORIGINALES.** Moldea, realza tu figura y reduce tallas. Pregunta por el especial de la cinturilla. **480-665-8180**



**EL MEJOR REGALO PARA ESTAR PROTEGIDO**

Un plan de vida para sus niños. Porque el futuro es incierto, las decisiones no deben aplazarse, mañana puede ser muy tarde.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**



**VALENTINA'S MATTRESS COLCHONES**

Tenemos diferentes estilos, calidad y marcas. Bodega.

**480- 282- 3270**  
**602- 718-0816**



**Preparadora de impuestos con experiencia mínima de 1 año.** Carta de recomendación – referencias, que pueda trabajar legalmente en el país, que tenga PTIN o lo pueda tramitar, disponibilidad de horario, bilingüe. Interesadas favor de hablar para entrevista al **602-348-6608**

**Servicios de impresión y productos de promoción.** Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más. Pregunte por Joe **602-437-0207**

**Operadores de Autobuses en Scottsdale.** Estamos buscando conductores cuidadosos, puntuales y amables. Trabajo de tiempo completo. No hay que cobrar tarifa. Es un servicio gratis. Buenas condiciones laborales, 401K y tiempo libre pagado. Se requiere CDL y experiencia con pasajeros. Interesados llamar a Jorge al 801.819.3691

**Necesito personal** o maestros albañiles que sepan hacer chimeneas, poner piedra, estaco, bardas, todo tipo de albañilería. Sueldo según experiencia. Buena aptitud y disponibilidad inmediata. También se necesitan grupos para poner pavers. Trabajo de tiempo completo. Favor de llamar al **602-882-9225**. Preguntar por Miguel Hernández.

**Fotografía y video para todas las ocasiones.** Quinceañeras, Bodas, Cumpleaños, etc. Servicio profesional y los mejores precios. **(602) 434-3210**.

**Handyman con experiencia en:** Pintura, "drywall", textura, estuco, plomería, carpintería, baldosa, acabados en concreto, pisos laminados y de madera y más. Teléfono **623-225-5140**.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO 40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

**¿Tiene problemas con su aire acondicionado?** Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

**Tapicería Landín.** Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista **Contacto Total**. Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

Estamos contratando **personal para landscaping**. Experiencia en jardinería y/o construcción. Tiempo completo. Buen ambiente de trabajo. Everify. Aplicar enviando resume a [gothic.jobs@gothiclandscape.com](mailto:gothic.jobs@gothiclandscape.com) o llamando a **602-451-9619**.

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

**Se necesitan pintores de tiempo completo.**

Compañía de construcción local busca pintores con experiencia en rollo y spray. Mínimo con dos años de experiencia, por favor. Aplique en línea en nuestro sitio web **Pride Development and Construction, Inc** o también puede llamar a Bob al **602-999-0899**. El pago comienza en \$ 12 a \$ 20 dependiendo de la experiencia. Solamente interesados.

**Se busca persona para trabajar unas horas en las tardes** de lunes a sábado. Para cuidar a una persona mayor que está en silla de ruedas **602-433-1141**

**Compañía de limpieza busca personal** con experiencia para limpieza de cocinas de restaurantes. Comuníquese al **602-487-6758**

**Handyman. Reparaciones y construcciones.** pequeñas o grandes en casas o negocios. Tile, electricidad, plomería, drywall, carpintería, techos, etc. 30 años de experiencia. Precios módicos. Oscar **602-486- 4483**

**Restaurante mexicano** de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

**Plomería comercial y residencial.** Somos expertos. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**.



**SOBADORA ATENDIENDOLE**

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones

Llamar al **602 621 9419**

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO Y/O SERVICIOS

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**

PARA ANUNCIARSE AQUI LLAME AL **602-751-2106**

Reparación profesional automotriz Elevadores eléctricos-Luces de autos, trocas y trailas-Cortos- Tableros-Amortiguadores-Bombas de agua y gasolina-Flechas-Bandas y cadenas de tiempo-Calentamientos-Alternadores-Marchas-Tune ups-Columnas quebradas. Diagnóstico por computadora.

**Mantenimiento preventivo y correctivo**

**Problemas eléctricos y mecánicos**

**RAFAEL GARCÍA. 40 AÑOS DE EXPERIENCIA. 480-469-1208**

**LAWN SERVICE**  
MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service

**Estimados GRATIS**

**Hilario 480-233-1113**

**PACMAN Plumbing LLC**

• Gobbling up clogs since 2017 •  
PACMANPLUMBING.COM

f t g+

Residential & Commercial

**480•389•7581**

**24 HOURS EMERGENCY**

DRAIN WATER GAS

**HARTLEY STUDIO**

FOTOGRAFÍA Y VIDEO  
PARA TODA CLASE DE EVENTOS

623-216-0681 602-754-1118  
[imeldahartley@gmail.com](mailto:imeldahartley@gmail.com)

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

BUSQUE / OFREZCA TRABAJO Y/O SERVICIOS

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**

PARA ANUNCIARSE AQUI LLAME AL **602-751-2106**



# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN - ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



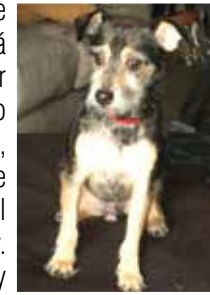
¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

# Perdidos y Encontrados

## PERDIDOS

### PERRO DESAPARECIDO EN SCOTTSDALE

Por favor ayúdenos a perro de mezcla terrier. Desapareció cerca de la esquina suroeste de las calles Hayden y Via Linda; cerca de los lagos. Él está usando un collar rojo. Es un perro súper pequeño, dulce y tímido que se conoce con el nombre de Sparky. De pelo gris y canela con parches de color blanco y una "barba" blanca. Comuníquese por texto o teléfono si tiene alguna información. **480-603-6977**



**Pastor Australiano Blue Merle** desapareció desde el 19 de noviembre. Tiene aproximadamente 2 años, está castrado.

### PERRO DE LA RAZA BEAGLE

En el día de Acción de Gracias alrededor de las 10:00 am se encontró este perro por el área de Gilbert High School. Si usted es el dueño o conoce a sus dueños comuníquese al **602-689-0926**.



### PERRITA CHIHUAHUA ENCONTRADA

Fue encontrada el viernes 7 de julio por Stapley y University. Ella es negra con algunas marcas de bronceado y pelos grises a lo largo de su espalda. Es muy cariñosa. No tenía un collar o microchip. **480-202-7881**.

### YORKIE PERDIDA POR LA 27 AVE Y UNION HILLS

Tika ha estado desaparecida desde el 18 de diciembre. No tenía el collar puesto. Es una yorkie marrón rojiza. Se ofrece recompensa si la encuentran. Ella desapareció alrededor de la avenida 27 y Union Hills. **602-488-8779**



Mi perro se perdió en el área de Maryvale / West Phoenix. Agradecería enormemente cualquier ayuda que pueda obtener para encontrarlo. **602-763-1062**

### PERRO ENCONTRADO

Encontré este perrito de raza Yorkie en el patio de mi casa. El perro es macho y no tiene etiquetas. Si lo reconoce, envíe texto por favor al **623-523-1716**. Espero encontrar pronto a sus dueños.



Si algo se le perdió... búsquelo aquí;  
Si algo se encontró...  
**¡ANÚNCIELO GRATIS!  
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

### Tarjeta EBT perdida

Se me perdió en el parque Hudson de la ciudad de Tempe el sábado 4 de noviembre en la tarde. Si la encuentra, por favor regrémela. **Llame al 480-207-9066**. Puedo decirles qué nombre aparece en la tarjeta. Gracias y que Dios los bendiga!

### Llaves perdidas en el Lago Saguario.

El domingo 20 de agosto se me perdieron las llaves de mi bote en el área de la rampa 1 de "Saguaro Lake". Si usted las encontró, le agradezco me las regrese. **602-570-3010**.

### 2 PERROS ENCONTRADOS

Parecen de la raza yorkie o silky terrier. Estaban alrededor de avenida 84 entre Glendale y Bethany Home. Muy buenos perros. Por favor llame al **602-312-9461**.

## ENCONTRADOS

**Loro verde encontrado** por la avenida Highland y calle 16 cerca del distrito de Biltmore. Si ha perdido un loro mascota, llame para describirlo. **602-819-4753**

### PERRO PEQUEÑO ENCONTRADO

Cerca de Higley y Queen Creek. Ahora está seguro con Friends for Life. No tenía microchip ni collar.

Llámenos al **480-497-8296** si este es su perro!





# SEGURO DE VIDA FLEXIBLE.



American Family Life Insurance Company ofrece MyLife, con cobertura que puede cambiar según cambie su vida. Es una forma nueva y asequible de proteger a su familia.  
Sueña con todo, seguro.



**John Herrera, Agent**  
John Herrera Agency, LLC  
Bus: (602) 795-4825  
Phoenix, AZ 85015  
jherrer1@amfam.com



American Family Life Insurance Company,  
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 008544 - Rev. 2/15 ©2015 - 7126881  
Formulario de póliza ICC13-97 UL  
Formulario de póliza L-97 UL (solamente AZ, ND, SD)



Like us on Facebook  
#TEAMFIMBRES

## ¿Pensando en comprar vivienda?

LLÁMEME Y LE AYUDO A CONSEGUIR EL PRÉSTAMO

- \* AGILIDAD EN LOS TRÁMITES
- \* COSTOS COMPETITIVOS
- \* MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA CALIFICACIÓN
- \* PRÉSTAMOS CON PERMISOS DE TRABAJO
- \* PROGRAMAS DE ASISTENCIA DISPONIBLES PARA SU ENGANCHE Y/O GASTOS DE CIERRE.
- \* PRESTAMOS FHA DESDE 520 PUNTOS  
(NO APLICA PARA PROGRAMAS DE ASISTENCIA, APLICAN RESTRICCIONES).

¡DIFERENTES OPCIONES PARA USTEDI!

Juan Raúl Fimbres  
480-593-6193



**¡LLÁMENOS YA!**

Prestamista de Hipotecas | [jfimbres@alliancehomeloans.com](mailto:jfimbres@alliancehomeloans.com)  
Celular (480) 593 6193 | Fax (602) 845 4488 | Directo (480) 593 6193  
Nueva oficina: 4505 E. Chandler Blvd, Suite 155 - Phoenix, Az. 85048  
Aplique on line en: [alliancehomeloans.com/jfimbres](http://alliancehomeloans.com/jfimbres)

Corporate NMLS# 142084 / Corporate AZ License # BK0909311 / Branch NMLS# 1117534 / Juan Fimbres NMLS# 262378 / Juan Fimbres FHA# 2458000001, FHA: 1 877 872 0817 / VA ID# 910224 0000.  
Alliance Financial Resources, LLC (DBA Alliance Home Loans) is not acting on behalf of or at the direction of HUD/FHA and/or Federal Government.





DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

*Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.*

**CASOS DE INMIGRACIÓN  
CITAS GRATIS,  
SIEMPRE CON EL ABOGADO**

**\*Peticiones de Familia**

- Matrimonio/Visa de Prometido (a)/  
Padres/Hijos/ Hermanos

**\*Perdones (I601 y 601A)**

**\*Defensa Contra Deportación**

- Fianzas en Eloy y Florence
- Cancelación de remoción/deportación

**\*Peticiones Especiales**

- Visa U (victimas de crímenes)/VAWA y Mas!

**\*Residencia y Renovación de  
Residencia Ciudadanía**

**\*Permisos de Trabajo**

**Law Offices of Daniel A. Rodriguez**

**Tel: 623-404-2544**

**1601 North 7th Street, Ste. 350**

**Phoenix, AZ 85006**